



DK - Læs brugervejledningen før brug - se det tilsvarende afsnit i denne brugervejledning. Opbevar den til fremtidig reference. Vi fraskriver os ansvaret for enhver fejl i tekst eller billeder og forbeholder os retten til at foretage alle nødvendige ændringer i tekniske data. // **SE** - Läs bruksanvisningen före användning, se motsvarande avsnitt i denna bruksanvisning. Spara den för framtida referens. Vi förbehåller oss rätten till eventuella fel i text eller bilder och eventuella nödvändiga ändringar av tekniska data. // **FI** - Lue käyttöopas ennen käyttöä, katso tämän käyttöohjeen vastaava kohta. Tallenna se myöhempää tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisiin tai kuviin liittyviin virheisiin ja teknisiin tietoihin mahdollisesti tehtäviin muutoksiin. // **NO** - Les bruksanvisningen før bruk, se tilsvarende avsnitt i bruksanvisningen. Lagre den for fremtidig referanse. Vi forbeholder oss retten til eventuelle feil i tekst eller bilder og eventuelle nødvendige endringer i tekniske data. // **UK** - Please read the user manual before any use, refer to the corresponding section in this user manual. Save it for future reference. We reserve the right for any error in text or images and any necessary changes made to technical data. // **DE** - Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch, beachten Sie den entsprechenden Abschnitt in diesem Benutzerhandbuch. Heben Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Wir behalten uns das Recht vor, Fehler im Text oder an Bildern sowie notwendige Änderungen an technischen Daten vorzunehmen. // **NL** - Lees de gebruikershandleiding voor elk gebruik, raadpleeg de overeenkomstige sectie in deze gebruikershandleiding. Bewaar het voor toekomstig gebruik. We behouden ons het recht voor op eventuele noodzakelijke wijzigingen in technische gegevens en eventuele fouten in tekst of afbeeldingen. // **PL** - Przed każdym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z odpowiednią sekcją w niniejszej instrukcji. Zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Zastrzegamy sobie prawo do ewentualnych błędów w tekście lub rysunkach oraz do koniecznych zmian danych technicznych. // **ET** - Enne kasutamist lugege palun kasutusjuhendit, vaadake selle kasutusjuhendi vastavat jaotist. Hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles. Jätame endale õiguse mis tahes tekstis või pildis esinevate vigade korral ning tehnilistes andmetes tehtud vajalike muudatuste korral.



DK - Produktet er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver og andre bestemmelser. // **SE** - Produkten överensstämmer med tillämpliga europeiska och andra direktiv. // **FI** - Tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja muiden direktiivien mukainen. // **NO** - Produktet følger gjeldende europeiske og andre direktiver. // **UK** - The product conforms to the applicable European and other directives. **DE** - Das Produkt entspricht den geltenden europäischen und anderen Richtlinien. // **NL** - Het product voldoet aan de geldende Europese en andere richtlijnen. // **PL** - Produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i innych. // **ET** - Toode vastab kehtivatele Euroopa ja teistele direktiividele.

DK - Viktigt - Sørg altid for, at produktet er helt tørt, inden du isætter batterier. // **SE - Viktigt!** - Se alltid till att produkten är torr innan du sätter i batterier. // **FI - Tärkeää** - Varmista aina ennen paristojen asentamista, että tuote on täysin kuiva. // **NO - Viktig** - Sørg alltid for at produktet er helt tørt før du setter inn batteriene. // **UK - Important** - Always make sure the product is thoroughly dry before inserting batteries. // **DE - Wichtig** - Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie Batterien einlegen. // **NL - Belangrijk** - Zorg er altijd voor dat het product goed droog is voordat u de batterijen plaatst. // **PL - Ważne** - Należy zawsze upewnić się, że produkt jest dokładnie wysuszony przed włożeniem baterii. // **ET - Oluline teave** - Enne patareide sisestamist veenduge, et toode oleks täiesti kuiv.

1. DK - Viktige sikkerhedsanvisninger

- Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og brug produktet i henhold til brugervejledningen. Vi fraskriver os ansvaret for tab eller skade forårsaget af forkert brug.
- Denne model gælder for fritstående swimmingpools med vinyl- og stålvægge.
- Lad ikke børn lege med produktet.
- Indeholder stærke magneter. Skal holdes væk fra mobiltelefoner, magnetiske medier såsom harddiske og andre elektroniske enheder.
- Sørg altid for, at produktet er helt tørt, inden du isætter batterier.
- Hvis produktet ikke skal bruges i mere end en måned, skal du fjerne batterierne, rense dem og opbevare lamper og fjernbetjening for at forhindre afladning og korrosion.
- Lufttør alle dele helt inden opbevaring.
- Produktet tåler ikke temperaturer under 6 °C og skal fjernes og opbevares på et frostfrit og tørt sted som angivet ovenfor.

1. SE - Viktiga försiktighetsåtgärder

- Läs den här bruksanvisningen noggrant och använd produkten enligt instruktionerna. Vi är inte ansvariga för någon förlust eller skada som orsakats av felaktig användning.

- Denna modell gäller vinyl- och stålväggiga simbassänger ovan mark.
- Låt inte barn leka med det som en leksak.
- Innehåller starka magneter. Ska hållas på avstånd från mobiltelefoner, magnetiska media som hårddiskar och andra elektroniska enheter.
- Se alltid till att produkten är torr innan du sätter i batterier.
- Om produkten inte ska användas längre än en månad, ta bort batterierna, rengör dem och förvara lampor och fjärrkontroll för att förhindra urladdning och korrosion.
- Lufttorka alla delar ordentligt före förvaring.
- Produkten tål inte temperaturer under 6 °C och måste tas bort och förvaras på en frostfri och torr plats, enligt ovan.

1. FI – Tärkeitä varotoimia

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata käyttöohjetta, kun käytät tuotetta. Emme ole vastuussa mistään virheellisestä käytöstä aiheutuneista loukkaantumisista tai vahingoittumisista.
- Tämä malli koskee maanpinnan yläpuolisia vinyyli- ja teräseinäalaita.
- Älä anna lasten leikkiä sillä.
- Sisältää vahvoja magneetteja. Pidä poissa matkapuhelimista ja magneettisista tietovälineistä, kuten kiintolevyistä sekä muista elektronisista laitteista.
- Varmista aina ennen paristojen asentamista, että tuote on täysin kuiva.
- Jos tuotetta ei käytetä yli kuukauteen, poista paristot, puhdista ne ja siirrä valot ja kaukosäädin säilytykseen purkauksen ja korroosion estämiseksi.
- Ilmakuivaa kaikki osat huolellisesti ennen varastointia.
- Tuote ei siedä alle 6 °C:n lämpötiloja, ja se on poistettava ja varastoitava pakkaselta suojatussa ja kuivassa paikassa edellä esitetyllä tavalla.

1. NO – Viktige forholdsregler

- Les bruksanvisningen grundig, og bruk produktet som beskrevet. Vi kan ikke holdes ansvarlig for tap eller skader som skyldes uriktig bruk.
- Denne modellen gjelder svømmebasseng over bakken med vinyl og stålvegger.
- Ikke la barn leke med produktet – det er ikke et leketøy.
- Inneholder sterke magneter. Holdes borte fra mobiltelefoner, magnetiske medier som harddisker og andre elektroniske enheter.
- Sørg alltid for at produktet er helt tørt før du setter inn batteriene.
- Hvis produktet ikke skal brukes på mer enn en måned, må du ta ut batteriene, rengjøre dem og oppbevare lys og fjernkontroll for å forhindre utladning og korrosjon.
- Lufttørk alle delene grundig før lagring.
- Produktet tåler ikke temperaturer under 6 °C og må fjernes og oppbevares på et frostfritt og tørt sted, som angitt ovenfor.

1. UK – Important Precautions

- Please read this manual carefully, and use the product according to the manual. We are not held liable for any loss or injury caused by improper use.
- This model applies to vinyl and steel walled above ground swimming pools.
- Please do not allow children play with it as a toy.
- Contains strong magnets. Keep away from, mobile phones, magnetic media such as hard drives and other electronic devices.
- Always make sure the product is thoroughly dry before inserting batteries.
- If the product is not going to be used for longer than one month, remove the batteries, clean them and store lights and remote control to prevent discharge and corrosion.
- Thoroughly air-dry all pieces prior to storage.
- The product does not tolerate temperatures under 6°C and must be removed and stored in a frost-free and dry place, as indicated above.

1. DE – Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch und verwenden Sie das Reinigungsgerät gemäß dem Handbuch. Wir haften nicht für Verluste oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.

- Dieses Modell gilt für oberirdische Schwimmbecken mit Vinyl- und Stahlwänden.
- Bitte erlauben Sie Kindern nicht, es als Spielzeug zu gebrauchen.
- Enthält starke Magnete. Von Mobiltelefonen, magnetischen Medien wie Festplatten und anderen elektronischen Geräten fernhalten.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie Batterien einlegen.
- Wenn das Produkt länger als einen Monat nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, reinigen Sie alles und verstauen Sie Lampen und Fernbedienung gut, um Entladung und Korrosion zu vermeiden.
- Trocknen Sie alle Teile vor der Lagerung gründlich an der Luft.
- Das Produkt verträgt keine Temperaturen unter 6 °C und muss wie oben angegeben entnommen und an einem frostfreien und trockenen Ort gelagert werden.

1. NL – Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Lees deze handleiding aandachtig door en gebruik de reiniger in overeenstemming met de handleiding. Wij zijn niet aansprakelijk voor enig verlies of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik.
- Dit model is van toepassing op bovengrondse zwembaden met wanden van vinyl en staal.
- Laat kinderen er niet als speelgoed mee spelen.
- Bevat sterke magneten. Houd het apparaat uit de buurt van mobiele telefoons, magnetische media zoals harde schijven en andere elektronische apparaten.
- Zorg er altijd voor dat het product goed droog is voordat u de batterijen plaatst.
- Als het product langer dan een maand niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen, maak ze schoon en berg de lampen en de afstandsbediening op om ontlading en corrosie te voorkomen.
- Droog alle stukken door en door aan de lucht voordat u ze opbergt.
- Het product verdraagt geen temperaturen onder de 6 °C en moet worden verwijderd en vorstvrij en droog worden bewaard, zoals hierboven aangegeven.

1. PL – Ważne środki ostrożności

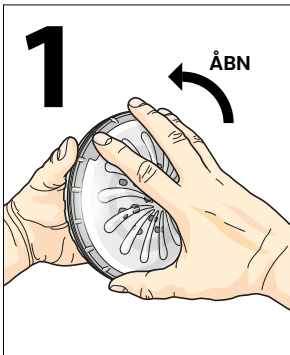
- Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i używanie produktu zgodnie z zawartymi w niej zaleceniami. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
- Ten model dotyczy winylowych basenów naziemnych ze stalowymi ścianami.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się nim jako zabawką.
- Zawiera silne magnesy. Trzymać z dala od telefonów komórkowych, nośników magnetycznych, takich jak dyski twarde i inne urządzenia elektroniczne.
- Należy zawsze upewniać się, że produkt jest dokładnie wysuszony przed włożeniem baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany dłużej niż miesiąc, należy wyjąć baterie, wyczyścić je i schować oświetlenie i pilot, aby zapobiec rozładowaniu i korozji.
- Dokładnie wysuszyć wszystkie części przed przechowywaniem.
- Produkt nie toleruje temperatur poniżej 6°C i należy go zdjąć i przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, jak wskazano powyżej.

1. ET – Olulised ettevaatusabinõud

- Palun lugege seda juhendit tähelepanelikult ja kasutage seadet juhendi kohaselt. Meid ei saa lugeda vastutavaks selle eest, kui seadme ebaõiget kasutamisel tekib varakahju või inimesed saavad vigastada.
- See mudel kehtib maapealsete vinüülist ja terasest seintega ujumisbasseinide korral.
- Palun ärge lubage lastel sellega mängida.
- Sisaldab tugevaid magneteid. Hoidke eemal mobiiltelefonidest, magnetilistest andmekandjatest, nagu kõvakettad ja muud elektroonikaseadmed.
- Enne patareide sisestamist veenduge, et toode oleks täiesti kuiv.
- Kui toodet ei kavatseta kasutada kauem kui üks kuu, eemaldage patareid, puhastage need ning ladustage tuled ja kaugjuhtimispult, et vältida tühjenemist ja korrosiooni.
- Enne ladustamist kuivatage kõik osad põhjalikult õhu käes.
- Toode ei talu temperatuure alla 6 °C ning see tuleb eemaldada ja seda hoida külmumisevabas ning kuivas kohas, nagu eespool märgitud.

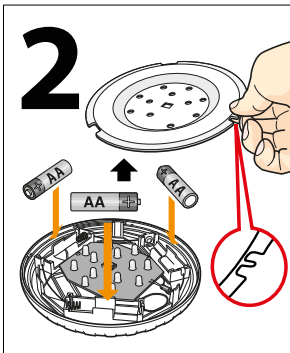
2. DK – Indledning – Poollampen er specielt udviklet til fritstående swimmingpools med vinyl- og stålvægge. Den bruger en intern magnet til at fastgøre lampen på indersiden af poolvæggen. Let at installere og fjerne.

- 2. SE - Inledning-** Poollampan är speciellt utformad för vinyl- och stålväggiga pooler ovan mark. En invändig magnet i lampan används för att fästa den på insidan av poolväggen. Lätt att installera och ta bort.
- 2. FI - Johdanto** - Allasvalo on suunniteltu erityisesti maanpinnan yläpuolisille vinyyli- ja terässeinäaltaille. Valaisin kiinnitetään uima-altaan seinän sisäpuolelle sen sisäisellä magneetilla. Helppo asentaa ja poistaa.
- 2. NO - Innledning** - Bassenglyset er spesialdesignet for basseng med vinyl og stålvegger over bakken. Lyset festes til insiden av bassengveggen ved hjelp av en intern magnet. Enkel å installere og fjerne.
- 2. UK - Introduction** - The pool light is specially designed for above ground vinyl and steel walled pools. It uses an internal magnet to affix the light to the inside of the pool wall. Easy to install and remove.
- 2. DE - Einführung** - Die Poolleuchte wurde speziell für oberirdische Pools mit Vinyl- und Stahlwänden entwickelt. Sie verwendet einen internen Magneten, um die Leuchte an der Innenseite der Poolwand zu befestigen. Einfach zu installieren und zu entfernen.
- 2. NL - Inleiding** - De zwembadverlichting is speciaal ontworpen voor bovengrondse zwembaden van vinyl en stalen wanden. Het maakt gebruik van een interne magneet om de lamp aan de binnenkant van de zwembadwand te bevestigen. Eenvoudig te installeren en te verwijderen.
- 2. PL - Wprowadzenie** - Oświetlenie basenowe jest specjalnie zaprojektowane do winylowych basenów naziemnych ze stalowymi ścianami. Wykorzystuje wewnętrzny magnes, aby przymocować lampkę do wewnętrznej strony ściany basenu. Łatwe w instalacji i demontażu.
- 2. ET - Sissejuhatus** - Basseinivalgus on spetsiaalselt ette nähtud maapealsete vinüülist ja terasest seintega basseinidele. Valguse kinnitamiseks basseini seina sisemusse kasutatakse sisemist magnetit. Lihtne paigaldada ja eemaldada.
- 3. DK - Instruktion i hurtig opstart // SE - Snabbstartinstruktion // FI - Pika-aloitusohje // NO - Hurtigstartsveiledning // UK - Quick start instruction // DE - Schnellstartanleitung // NL - Snelstartinstructie // PL - Instrukcja szybkiego startu // ET - Kiirjuhend**



- 3.1. DK - Åbn** - Tag godt fast, tryk og drej det øverste klare dæksel mod uret for at åbne det.
- 3.1. SE - Öppna** - Grip ordentligt, tryck och vrid det övre genomskinliga locket moturs för att öppna.
- 3.1. FI - Avaa** - Ota tiukka ote, paina ja avaa kääntämällä yläreunan kirkasta suojusta vastapäivään.
- 3.1. NO - Åpne** - Med et fast grep, trykk og vri det øverste klare dekslet mot klokken for å åpne.
- 3.1. UK - Open** - Grip firmly, pressure and turn the top clear cover counterclockwise to open.
- 3.1. DE - Öffnen** - Greifen Sie fest zu, drücken und drehen Sie die obere durchsichtige Abdeckung zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn.
- 3.1. NL - Openen** - Pak stevig vast, druk erop en draai het bovenste doorzichtige deksel tegen de klok in om te openen.
- 3.1. PL - Otwieranie** - Chwycić mocno, docisnąć i obrócić górną przezroczystą pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć.
- 3.1. ET - Avamine** - Haarake kindlalt kinni, suruge ja keerake avamiseks

ülemist läbipaistvat kaant vastupäeva.

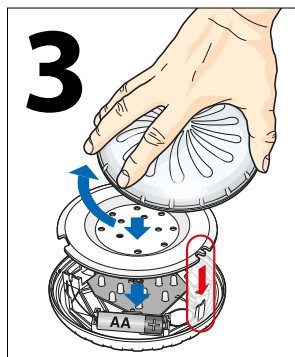


- 3.2. DK - Isæt batterier** - Løft batteridækslet af ved fligen (forstørret i illustrationen ovenfor) for let at åbne det Isæt 3 AA-batterier (medfølger ikke).
- 3.2. SE - Sätt i batterier** - Lyft batteriluckan i fliken (zoomad i bilden ovan) för att enkelt öppna den. Sätt i 3 AA-batterier (ingår ej).
- 3.2. FI - Paristojen asettaminen** - Avaaminen paristokotelo helposti nostamalla se pidikkeeltään (lähennetty yllä olevassa kuvassa). Aseta 3 AA-paristoa (ei sisälly pakkaukseen).
- 3.2. NO - Sette inn batterier** - Løft batteridekslet ut av tappen (se illustrasjonen zoomet inn ovenfor) for å åpne det. Sett inn 3 AA-batterier (følger ikke med).
- 3.2. UK - Insert batteries** - Lift the battery cover off the tab (zoomed in the illustration above) to open it easily Insert 3 AA batteries (not included).
- 3.2. DE - Batterien einlegen** - Heben Sie die Batterieabdeckung an der Lasche an (in der Abbildung oben vergrößert), um sie einfach öffnen zu können. Legen Sie 3 AA-Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
- 3.2. NL - Batterijen plaatsen** - Til het batterijklepje van het lipje (ingezoomd op de afbeelding hierboven) om het te openen en 3 AA-batterijen (niet inbegrepen) te plaatsen.
- 3.2. PL - Włożenie baterii** - Podnieść pokrywę baterii z zakładki (w powiększeniu na powyższej ilustracji), aby ją

katwo otworzyć Włożyć 3 baterie AA (brak w zestawie):

3.2. ET - Patareide sisestamine - Patareipesa kaane hõlpsaks avamiseks tõstke seda sakist (suumitud ülaltoodud joonisel). Sisestage 3 AA patareid (ei kuulu komplekti).

DK - Bemærk - Bland ikke gamle og nye batterier. Bland ikke alkaliske, standard- eller genopladelige batterier. // **SE - OBS!** - Blanda inte gamla och nya batterier. Blanda inte alkaliska, standardbatterier eller uppladdningsbara batterier // **FI - Huomaa** - Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja. Älä sekoita keskenään alkaliparistoja, tavallisia tai ladattavia paristoja. // **NO - Merk** - Ikke bland gamle og nye batterier. Ikke bland alkaliske, standard eller oppladbare batterier. // **UK - Note** - Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries. // **DE - Bitte beachten** - Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkali-, Standard- oder wiederaufladbaren Batterien. // **NL - Let op** - Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar. Gebruik geen alkaline, standaard of oplaadbare batterijen door elkaar. // **PL - Uwaga** - Nie mieszać starych i nowych baterii. Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych ani akumulatorów. // **ET - Märkus** - Ärge kasutage koos vanu ja uusi patareisid. Ärge kasutage koos leelis-, tavapatareisid ega laetavaid patareisid.



3.3. DK - Luk - Anbring batteridækslet, og ret ind efter fligene i bunden som illustreret af den ovale cirkel. Anbring derefter det klare dæksel ved at dreje det med uret, indtil det er fastspændt. **Sørg for, at pakningen er ren, smurt med siliconefedt og forseglet korrekt.**

3.3. SE - Stänga - Placera batteriluckan och matcha flikarna längst ner, enligt den ovala cirkeln. Placera sedan det genomskinliga locket genom att vrida det medurs tills det sitter åt. **Se till att packningen är ren, smord med silikonfett och ordentligt förseglat.**

3.3. FI - Sulkeminen - Aseta paristokotelon kansi paikalleen ja sovita pidikkeet pohjaan, soikeassa ympyrässä olevassa kuvan mukaisesti. Aseta sitten läpinäkyvä kansi kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se on tiukalla. **Varmista, että tiiviste on puhdas, voideltu silikonirasvalla ja suljettu oikein.**

3.3. NO - Lukke - Plasser batteridekselet og match tappene nederst, som illustrert med den ovale sirkelen. Plasser deretter det klare dekselet ved å dreie det med klokken til det sitter stramt. **Påse at pakningen er ren, smurt med silikonfett og ordentlig forseglet.**

3.3. UK - Close - Place the battery cover and match the tabs at the bottom, as illustrated by the oval circle. Then place the clear cover by turning it clockwise until tight. **Make sure the gasket is clean, lubricated with silicone grease and properly sealed.**

3.3. DE - Schließen - Setzen Sie die Batterieabdeckung ein und richten Sie die Laschen an der Unterseite aus, wie durch den ovalen Kreis dargestellt. Setzen Sie anschließend die durchsichtige Abdeckung ein, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt. **Stellen Sie sicher, dass die Dichtung gereinigt, mit Silikonfett geschmiert und richtig abgedichtet ist.**

3.3. NL - Sluiten - Plaats het batterijklepje en zorg ervoor dat de lipjes aan de onderkant overeenkomen, zoals geïllustreerd door de ovale cirkel. Plaats vervolgens het doorzichtige deksel door het met de klok mee te draaien totdat het vastzit.

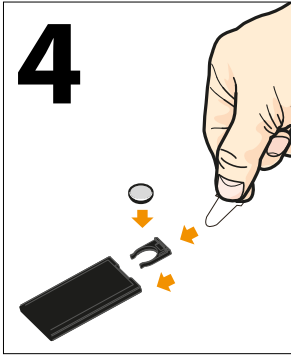
Zorg ervoor dat de pakking schoon, gesmeerd met siliconenvet en goed afgedicht is.

3.3. PL - Zamykanie - Założyć pokrywę baterii i dopasuj zakładki na dole, jak pokazano w owalnym kółku. Następnie założyć przezroczystą pokrywę, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do szczelnego zamknięcia.

Upewnić się, że uszczelka jest czysta, nasmarowana smarem silikonowym i odpowiednio uszczelniona.

3.3. ET - Sulgemine - Asetage patareipesa kaas tagasi ja sobitage alumises osas olevad sakid, nagu näidatud ovaalse ringiga. Seejärel asetage läbipaistev kaas tagasi, keerates seda päripäeva, kuni see on tugevalt kinni. **Veenduge, et tihend oleks puhas, silikoonmäärdega määritud ja kinnituks tihedalt.**

3.4. DK - Fjernbetjening - Fjern fligen for at aktivere batteriet. Indsæt et #2025 knapcellebatteri (leveres forudinstalleret). Fjernbetjeningen fungerer inden for en afstand på 1,2 m.



3.4. SE - Fjärrkontroll - Ta bort fliken för att aktivera batteriet. Sätt i ett nr 2025 knappcells-batteri (levereras förinstallerat). Fjärrkontrollen kan styra inom 1,2 m avstånd.

3.4. FI - Kaukosäädin - Aktivoi akku poistamalla suojausliiska. Aseta #2025-nappiparisto (toimitetaan esiasennettuna). Kaukosäädintä voidaan hallita 1,2 metrin etäisyydellä.

3.4. NO - Fjernkontroll - Ta ut toppen for å aktivere batteriet. Sette inn et #2025 knappcellebatteri (leveres forhåndsinstallert). Fjernkontrollen kan styre innen en avstand på 1,2 m.

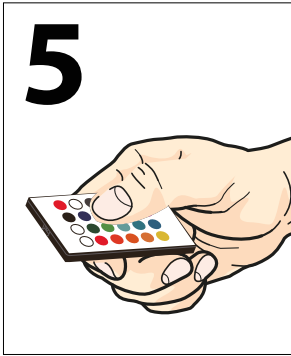
3.4. UK - Remote control - Remove the tab to activate the battery. Insert a #2025 button cell battery (comes preinstalled). The remote can control within 1.2m distance.

3.4. DE - Fernbedienung - Entfernen Sie die Lasche, um den Akku zu aktivieren. Legen Sie eine #2025-Knopfzellenbatterie ein (ist vorinstalliert). Die Fernbedienung kann innerhalb von 1,2m.

3.4. NL - Afstandsbediening - Verwijder het lipje om de batterij te activeren. Plaats een #2025 knoopcelbatterij (vooraf geïnstalleerd). De afstandsbediening kan binnen een afstand van 1,2 m worden bediend.

3.4. PL - Pilot - Zdjąć zakładkę, aby aktywować baterię. Włożyć baterię guzikową #2025 (jest fabrycznie zainstalowana). Pilotem może sterować w odległości 1,2 m.

3.4. ET - Kaugjuhtimispuult - Patareid aktiveerimiseks eemaldage sakk. Sisestage #2025 nööppatarei (on eelpaigaldatud). Kaugjuhtimispuulti saab kasutada 1,2 m kaugusel.



3.5. DK - Fjernbetjening - Ret fjernbetjeningen direkte mod lampen. Dette er vigtigt, når enheden er nedsænket i en swimmingpool.

3.5. SE - Fjärrstyrning - Rikta fjärrkontrollen direkt mot lampan. Detta är viktigt när lampan är nedsänkt i en pool.

3.5. FI - Kauko-ohjaus - Osoita kaukosäädin suoraan valoyksikköä kohti. Tämä on tärkeää, kun laite upotetaan uima-altaaseen.

3.5. NO - Fjerndrift - Rett fjernkontrollen direkte mot lysenheten. Dette er viktig når enheten er nedsenket i et svømmebasseng.

3.5. UK - Remote operation - Point the remote directly at the light unit. This is important when the unit is submerged in a swimming pool.

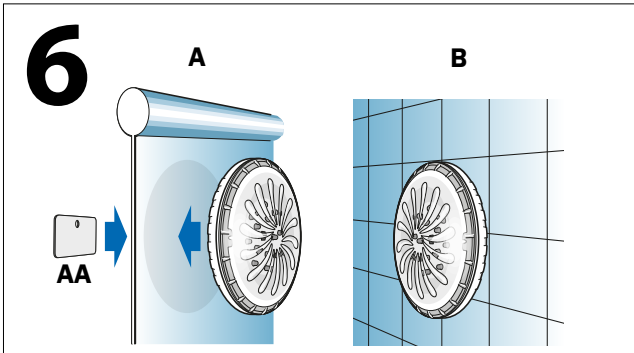
3.5. DE - Fernbedienung - Richten Sie die Fernbedienung direkt auf die Leuchteinheit. Dies ist wichtig, wenn die Einheit in ein Schwimmbecken eingetaucht wird.

3.5. NL - Bediening op afstand - Richt de afstandsbediening direct op de lamp. Dit is belangrijk wanneer het apparaat ondergedompeld is in een zwembad.

3.5. PL - Zdalna obsługa - Skierować pilot bezpośrednio na lampkę. Jest to

ważne, gdy jest ona zanurzona w basenie.

3.5. ET - Kaugjuhtimine - Suunake puult otse valgusseadme poole. See on oluline, kui seade on ujumisbasseini sees.



3.6. DK - Opsætning - Placeringen i vandet må ikke være dybere end 25 cm.

A) LED-lamperne leveres med stålplade (AA) til vinylbassiner og kan kun bruges til vinylbassiner med en maksimal tykkelse på 5 mm.

B) Den magnetiske LED-lampe kan monteres direkte på stålvæggen uden stålpladen.

3.6. SE - Installation - Placera i vattnet på högst 25 cm djup. **A)** LED-lamporna levereras med stålplåt (AA) för vinylpooler och kan endast användas för vinylpooler med en tjocklek på högst 5 mm. **B)** Den magnetiska LED-lamporna kan

monteras direkt på stålväggen utan stålplattan.

3.6. FI - Asennus - Laita veteen enintään 25 cm syvyyteen. **A)** LED-valoissa on teräslevy (AA) vinyylialtaita varten, ja niitä voidaan käyttää vain vinyylialtaissa, joiden seinämän paksuus on enintään 5 mm. **B)** Magneettinen LED-valo voidaan asentaa suoraan teräseinään ilman teräslevyä.

3.6. NO - Oppsett - Plasseres i vannet ikke dypere enn 25 cm. **A)** LED-lysene leveres med stålplate (AA) for vinylbasseng og kan bare brukes til vinylbasseng med maksimal tykkelse på 5 mm. **B)** Det magnetiske LED-lyset kan monteres direkte på stålveggen uten stålplaten.

3.6. UK - Setup - Put in the water no deeper than 25cm. **A)** The LED lights comes with steel plate (AA) for vinyl pools and can only be used for vinyl pools with a maximum 5 mm thickness. **B)** The magnetic LED light can be mounted directly on the steel wall without the steel plate.

3.6. DE - Einrichten - Nicht tiefer als 25 cm ins Wasser tauchen. **A)** Die LED-Leuchten werden mit einer Stahlplatte (AA) für Vinylpools geliefert und können nur für Vinylpools mit einer maximalen Dicke von 5 mm verwendet werden. **B)** Die magnetische LED-Leuchte kann ohne die Stahlplatte direkt an der Stahlwand montiert werden.

3.6. NL - Opstelling - Zet de lamp in het water, niet dieper dan 25 cm. **A)** De ledverlichting wordt geleverd met stalen plaat (AA) voor vinylzwembaden en kan alleen worden gebruikt voor vinylzwembaden met een maximale dikte van 5 mm. **B)** De magnetische ledlamp kan direct op de stalen wand worden gemonteerd, zonder de stalen plaat.

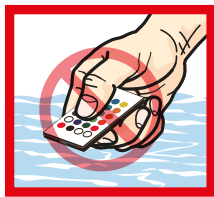
3.6. PL - Ustawienie - Umieścić w wodzie nie głębiej niż 25 cm. **A)** Lampki LED są dostarczane z płytą stalową (AA) do basenów winylowych i mogą być używane tylko do basenów winylowych o maksymalnej grubości 5 mm.

B) Magnetyczne lampki LED można zamontować bezpośrednio na stalowej ścianie bez płyty stalowej.

3.6. ET - Seadistamine - Pange vette mitte sügavamale kui 25 cm. **A)** LED-tuled on varustatud vinüülbasseinidele mõeldud terasplaadiga (AA) ja seda saab kasutada ainult maksimaalselt 5 mm paksuste vinüülbasseinide jaoks. **B)** Magnetilise LED-valgusti saab paigaldada otse teraseinale ilma terasplaadita.

DK - Bemærk - Placeringen i vandet må ikke være dybere end 25 cm. **// SE - OBS!** - Placera i vattnet på högst 25 cm djup. **// FI - Huomaa** - Laita veteen enintään 25 cm syvyteen. **// NO - Merk** - Plasseres i vannet ikke dypere enn 25 cm. **// UK - Note** - Put in the water no deeper than 25cm. **// DE - Bitte beachten** - Nicht tiefer als 25 cm ins Wasser tauchen. **// NL - Let op** - Zet in het water, niet dieper dan 25 cm. **// PL - Uwaga** - Umieścić w wodzie nie głębiej niż 25 cm. **// ET - Märkus** - Pange vette mitte sügavamale kui 25 cm.

7



3.7. DK - Sikkerhed - Sørg for at LED-lampen er helt forseglet med pakningen inden placeringen under vandet. Manglende forsegling af enheden vil medføre lækager, som ødelægger lampen og ophæver garantien.

3.7. SE - Säkra - Se till att LED-lampan är fullt och jämnt förseglad mot pakningen innan du sänker ner den. Underlåtenhet att försegla enheten ordentligt kommer att orsaka läckor, vilket förstör lampan och gör garantin ogiltig.

3.7. FI - Varmistus - Varmista ennen upottamista, että LED-valon kotelo on täysin ja tasaisesti suljettu tiivisteellä. Laitteen viriheellinen tiivistys aiheuttaa vuotoja, jotka tuhoavat valaisimen ja mitätöivät takuun.

3.7. NO - Fest - Påse at LED-lyset er helt og jevnt forseglet til pakningen før du senker det ned i vannet. Unnlattelse av å forsegle enheten på riktig måte, vil føre til lekkasjer, noe som vil ødelegge lyset og gjøre garantien ugyldig.

3.7. UK - Secure - Ensure that LED light is fully and evenly sealed on to the gasket before submerging. Failure to properly seal unit will cause leaks, which will destroy the light and void the warranty.

3.7. DE - Sichern - Stellen Sie sicher, dass die LED-Leuchte vollständig und gleichmäßig auf der Dichtung abgedichtet ist, bevor Sie sie eintauchen. Wenn die Einheit nicht richtig abgedichtet wird, kommt es zu Undichtigkeiten, welche die Leuchte zerstören und die Garantie erlöschen lassen.

3.7. NL - Veilig - Zorg ervoor dat de ledlamp volledig en gelijkmatig op de pakking is afgedicht voordat u hem onderdompelt. Als de unit niet goed wordt afgedicht, zal dit lekken veroorzaken waardoor de lamp stuk gaat en de garantie vervalt.

3.7. PL - Bezpieczeństwo - Przed zanurzeniem upewnić się, że lampka LED jest całkowicie i równomiernie uszczelniona na uszczelce. Niewłaściwe uszczelnienie oświetlenia spowoduje wycieki, które zniszczą lampkę i unieważnią gwarancję.

3.7. ET - Kinnitamine - Enne basseini paigaldamist veenduge, et LED-tuli oleks tihendi külge täielikult ja ühtlaselt kinnitatud. Seadme nõuetekohaselt kinnitamata jätmine põhjustab lekkeid, mis hävitab valguse ja tühistab garantii.

DK - Advarsel - Fjernbetjeningen er ikke vandtæt. Nedsænk den ikke i vandt. // **SE - Varning** - Fjärrkontrollen är inte vattentät. Sänk inte ner den. // **FI - Varoitutus** - Kaukosäädin ei ole vedenpitävä. Älä upota sitä. // **NO - Advarsel** - Fjernkontrollen er ikke vanntett. Må ikke senkes ned i vann. // **UK - Warning** - The remote control is not waterproof. Do not submerge. // **DE - Warnhinweis** - Die Fernbedienung ist nicht wasserdicht. Nicht untertauchen. // **NL - Waarschuwing** - De afstandsbediening is niet waterdicht. Dompel deze niet onder. // **PL - Ostrzeżenie** - Pilot nie jest wodoodporny. Nie zanurzać. // **ET - Hoiatused** - Kaugjuhtimisplu ei ole veekindel. Ärge kastke vette.

- 4. DK - Vinteropbevaring** - I vintersæsonen, når udendørstemperaturen falder til under 6 °C, skal enheden opbevares indendørs for at forhindre frostskaader. Opbevar den indendørs på et tørt og **frostfrit** sted. Lufttør alle dele helt inden opbevaring. Fjern batterierne, rengør dem, og opbevar lamper og fjernbetjening for at forhindre afladning og korrosion.
- 4. SE - Vinterförvaring** - Under vintersäsongen när utomhustemperaturen sjunker under 6 °C bör enheten tas in för att förhindra frysskador. Förvaras inomhus på en torr och **frostfri** plats. Lufttorka alla delar ordentligt före förvaring. Ta bort batterierna, rengör dem och förvara lampor och fjärrkontroll för att förhindra urladdning och korrosion.
- 4. FI - Talvisäilytys** - Talvella, kun ulkolämpötila alittaa 6 °C, valaisinyksikkö täytyy poistaa altaasta, jotta veden jäätyminen ei vahingoittaisi sitä. Säilytä se sisätiloissa kuivassa **pakkaselta suojatussa** paikassa. Kuivaa kaikki osat huolellisesti ennen varastointia. Poista paristot, puhdista ne ja vie valot ja kaukosäädin säilytykseen tyhjenemisen ja korroosion estämiseksi.
- 4. NO - Vinterlagring** - Om vinteren, når utetemperaturen blir lavere enn 6 °C, skal enheten fjernes, slik at den ikke blir skadet av froset vann. Oppbevar den innendørs på et tørt og frostfritt sted. Lufttørk alle delene grundig før lagring. Ta ut batteriene, rengjør dem og oppbevar lys og fjernkontroll for å forhindre utladning og korrosjon.
- 4. UK - Winter storage** - During the winter season when the outside temperatures fall below 6°C unit should be removed to prevent damage from freezing water. Store it inside in a dry and **frost free** location. thoroughly air-dry all pieces prior to storage. Remove the batteries, clean them and store lights and remote control to prevent discharge and corrosion.
- 4. DE - Winterlagerung** - Während des Winters, wenn die Außentemperaturen unter 6 °C fallen, muss der Frisbee Poolroboter aus dem Außenbereich entfernt werden, um ihn vor Schäden durch gefrorenes Wasser zu schützen. Er ist in einem trockenen und **frostfreien** Raum zu lagern. Trocknen Sie alle Teile vor der Lagerung gründlich an der Luft. Entfernen Sie die Batterien, reinigen Sie diese und bewahren Sie Leuchten und Fernbedienung auf, um Entladung und Korrosion zu vermeiden.
- 4. NL - Winterstalling** - Tijdens het winterseizoen, wanneer de buitentemperatuur onder de 6°C daalt, moet de unit worden verwijderd om schade door bevrozend water te voorkomen. Bewaar de unit binnen op een droge en **vorstvrije** locatie. Droog alle stukken grondig aan de lucht voordat u ze opbergt. Verwijder de batterijen, maak ze schoon en berg lampen en afstandsbediening op om ontlading en corrosie te voorkomen.
- 4. PL - Przechowywanie w sezonie zimowym** - W okresie zimowym, gdy temperatury na zewnątrz spadają poniżej 6°C, należy usunąć oświetlenie z basenu, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym zamarzającą wodą. Przechowywać w suchym miejscu. Chronić **przed mrozem**. Dokładnie wysuszyć wszystkie części przed przechowywaniem. Wyjąć baterie, wyczyścić je i schować oświetlenie i pilot, aby zapobiec rozładowaniu i korozji.
- 4. ET - Talveks ladustamine** - Talvehooajal, kui välistemperatuur langeb alla 6 °C, tuleb seade basseinis välja võtta, et vältida vee külmumisest tingitud kahjustusi. Hoidke seadet kuivas ja **külmumisvabas** kohas. Enneladustamist kuivatage kõik osad põhjalikult õhu käes. Tühjendamise ja korrosiooni vältimiseks eemaldage patareid, puhastage need ning ladustage tuled ja kaugjuhtimisplu.
- 5. DK - Garanti // SE - Garanti // FI - Takuu // NO - Garanti // UK - Warranty // DE - Garantie // NL - Garantie // PL - Gwarancja // ET - Garanti**

DK - Begrænset garanti // SE - Begränsad garanti // FI - Rajoitettu takuu // NO - Begrenset garanti // UK - Limited warranty // DE - Begrenzte Garantie // NL - Beperkte garantie // PL - Ograniczona gwarancja // ET - Piiratud garanti

DK - Vi garanterer, at alle dele er fri for fabrikationsfejl i materialer og udførelse i en periode på to år fra købsdatoen. Garantien dækker alene materiale- og fabrikationsfejl, der hindrer produktet i at kunne installeres eller fungere på normal vis. Defekte dele vil blive udskiftet eller udbedret. Garantien omfatter ikke

transportskader, anden brug af produktet end den tiltænkte, skader forårsaget af forkert montage eller forkert brug, skader forårsaget af slag, stød eller andre fejl eller forkert opbevaring.

Garantien bortfalder, hvis brugeren foretager produktændringer.

Garantien omfatter ikke produktafledte skader, skader på ejendom eller driftstab i øvrigt.

Producentens ansvar kan ikke overstige reparation eller udskiftning af defekte dele og omfatter ikke omkostninger til arbejdskraft for at fjerne og geninstallere den defekte del, transportomkostninger til og fra serviceværkstedet og alle andre materialer, der er nødvendige for at foretage reparationen.

SE – Vi garanterar att alla delar är fria från defekter i material och utförande under en period av två år från inköpsdatumet. Garantin täcker endast material- eller tillverkningsfel som förhindrar att produkten kan installeras eller användas på ett normalt sätt. Defekta delar kommer att bytas ut eller lagas. Garantin täcker inte transportskador, annan användning än vad som är avsett, skador som orsakats av felaktig montering eller felaktig användning, skador som orsakats av stötar eller annat fel, eller av felaktig förvaring.

Garantin blir ogiltig om användaren modifierar produkten.

Garantin omfattar inte produktrelaterade skador, egendomsskador eller generell driftförlust.

Tillverkarens ansvar får inte överstiga reparation eller utbyte av defekta delar och inkluderar inte arbetskostnader för att ta bort och installera om den defekta delen, transportkostnader till och från servicecentret, och allt övrigt material som behövs för att utföra reparationen.

FI – Takaamme, että missään osassa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja kahden vuoden ajan ostopäivästä. Takuu kattaa vain sellaiset materiaali- tai valmistusviat, jotka estävät tuotteen asentamisen tai käytön normaalilla tavalla. Vialliset osat vaihdetaan tai korjataan. Takuu ei kata kuljetusvaurioita, muuta käyttöä kuin mitä on tarkoitettu, virheellisen kokoonpanon tai virheellisen käytön aiheuttamia vahinkoja, törmäyksen tai muun virheen aiheuttamia vahinkoja tai vääränlaista varastointia.

Takuu mitätöityy, jos käyttäjä muokkaa tuotetta.

Takuu ei kata tuotteeseen liittyviä vahinkoja, omaisuusvahinkoja eikä yleisiä operatiivisia menetyksiä.

Valmistajan vastuu ei voi ylittää viallisten osien korjausta tai korvaamista, eikä se kata työvoimakustannuksia viallisen osan poistamisesta ja uudelleenasentamisesta, kuljetuskustannuksia huoltokeskukseen ja sieltä pois eikä mitään muita korjauksen tekemiseen tarvittavia materiaaleja.

NO – Vi gir to års garanti mot material- og produksjonsfeil fra kjøpsdato. Garantien dekker bare produksjonsfeil som fører til at produktet ikke kan monteres eller brukes på vanlig måte. Defekte deler vil bli erstattet eller reparert.

Garantien dekker ikke transportskader, annen bruk enn det som er tiltent, skader som skyldes feil montering eller feil bruk, skader som skyldes stød eller andre feil, eller feil oppbevaring.

Garantien gjelder ikke hvis brukeren modifierer produktet.

Garantien dekker ikke produktrelaterte skader, materielle skader eller tapt omsetning.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for beløp som overstiger kostnaden knyttet til å bytte defekte deler, og garantien dekker ikke kostnader knyttet til å fjerne eller installere den defekte delen, transport til og fra verksted og andre materialer som trengs for å utføre reparasjonen.

UK – We guarantee that all parts are free of defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. The warranty covers only material or manufacturing defects that prevent the product from being able to be installed or operated in a normal way. Defective parts will be replaced or repaired.

The warranty does not cover transportation damage, any use other than what is intended, damage caused by incorrect assembly or improper use, damage caused by impact or other error, or by improper storage.

The warranty becomes void if the user modifies the product.

The warranty does not include product-related damage, property damage or general operational loss.

The manufacturer's liability cannot exceed the repair or replacement of defective parts and does not include labour costs to remove and reinstall the defective part, transportation costs to and from the service center, and all other materials necessary to carry out the repair.

DE – Wir garantieren, dass alle Teile für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt nur für Material- oder Herstellungsfehler, die verhindern, dass das Produkt normal installiert oder betrieben werden kann. Defekte Teile werden ersetzt oder repariert.

Die Garantie gilt nicht für Transportschäden, eine andere als die bestimmungsgemäße Verwendung, Schäden durch falsche Montage oder unsachgemäßen Gebrauch, Schäden durch Stöße oder andere Fehler oder durch unsachgemäße Lagerung.

Die Garantie erlischt, wenn der Benutzer Änderungen am Produkt vornimmt.

Die Garantie umfasst keine Produktbeschädigungen, Sachschäden oder allgemeinen Betriebsverluste.

Die Haftung des Herstellers geht nicht über die Reparatur oder den Austausch defekter Teile hinaus und beinhaltet nicht die Arbeitskosten für die Entfernung und Neuinstallation des defekten Teils, die Transportkosten zum und vom Servicecenter sowie sonstigen Materialien, die für die Durchführung der Reparatur erforderlich sind.

NL – Wij garanderen dat alle onderdelen vrij zijn van defecten aan materialen en arbeid voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie dekt alleen materiaal of fabricagefouten die voorkomen dat het product op een normale manier kan worden geïnstalleerd of gebruikt. Defecte onderdelen worden vervangen of gerepareerd.

De garantie dekt geen transportschade, enig ander gebruik dan het bedoelde, schade veroorzaakt door onjuiste montage of oneigenlijk gebruik, schade veroorzaakt door slagen, stoten of andere fouten, of door onjuiste opslag.

De garantie vervalt als de gebruiker het product wijzigt.

De garantie geldt niet voor productgerelateerde schade, materiële schade of algemeen operationeel verlies.

De aansprakelijkheid van de fabrikant kan niet hoger zijn dan de reparatie of vervanging van defecte onderdelen en omvat geen arbeidskosten voor het verwijderen en opnieuw installeren van het defecte onderdeel, transportkosten van en naar het servicecentrum, en alle andere materialen die nodig zijn voor het uitvoeren van de reparatie.

PL – Gwarantujemy, że wszystkie części są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne, które uniemożliwiają montaż lub normalną eksploatację produktu.

Uszkodzone części zostaną zastąpione lub naprawione.

Gwarancja nie obejmuje szkód transportowych, użytkowania innego niż zamierzone, szkód spowodowanych nieprawidłowym montażem lub niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeń spowodowanych uderzeniami lub innymi błędami albo niewłaściwym przechowywaniem.

W przypadku modyfikacji produktu przez użytkownika gwarancja traci ważność.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń związanych z produktem, uszkodzeń mienia ani ogólnych strat operacyjnych.

Odpowiedzialność producenta nie może przekraczać zakresu naprawy lub wymiany wadliwych części i nie obejmuje kosztów pracy poniesionych w celu usunięcia i ponownego zainstalowania wadliwej części, kosztów transportu do i z centrum serwisowego oraz wszystkich innych materiałów niezbędnych do przeprowadzenia naprawy.

ET – Garanteerime, et kahe aasta jooksul alates ostukuupäevast on kõik osad materjali- ja tootmisdefektideta. Garantii hõlmab ainult materjali- või tootmisdefekte, mis takistavad toote tavapärasel viisil paigaldamist või kasutamist. Defektsete osade asendamist või parandatakse.

Garantii ei hõlma transpordikahjustusi, mis tahes muud kasutamist peale selle, mis on ette nähtud, kahjustusi, mis on põhjustatud valest kokkupanekust või ebaõigest kasutamisest, lõõgist või muust veast või valest ladustamisest.

Garantii kaotab kehtivuse, kui kasutaja toodet muudab.

Garantii ei sisalda tootega seotud kahjustusi, varalist kahju ega üldist toimivuse kaotust.

Tootja vastutus ei tohi ületada defektsete osade parandamist või asendamist ning see ei sisalda defektse osa eemaldamise ja uuesti paigaldamise tööjõukuluseid, transpordikuluseid teeninduskeskusesse ja tagasi ning kõiki muid remondi teostamiseks vajalikke materjale.

DK – Ansvarsbegrænsning // SE – Ansvarsbegränsning // FI – Vastuun rajoitukset // NO – Ansvarsbegrænsning // UK – Limitation of liability // DE – Haftungsbeschränkung // NL – Beperking van aansprakelijkheid // PL – Ograniczenie odpowiedzialności // ET – Vastutuse piiramine

DK – Dette er den eneste garanti, som producenten yder. Ingen er bemyndiget til at udstede andre garantier på vores vegne. Denne garanti erstatter alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, herunder, men ikke begrænset til, enhver underforstået garanti af egnethed til et bestemt formål og salgbarhed. Vi fraskriver os udtrykkeligt ethvert ansvar for følgeskader, hænderlige skader, indirekte skader samt skader forbundet med brud på den udtrykkelige eller underforståede garanti. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, der kan variere afhængigt af land. **Reklamation** – I tilfælde af reklamation skal gyldig købskvittering fremvises.

SE – Detta är den enda garanti som tillhandahålls av tillverkaren. Ingen har rätt att ge några andra garantier för vår räkning. Denna garanti gäller i stället för alla andra garantier, uttryckliga eller underförstådda, inklusive men inte begränsat till underförstådda garantier för lämplighet för ett visst ändamål och säljbarhet. Vi fransäger oss uttryckligen allt ansvar för följdskador, oförutsedda skador, indirekta förluster eller förlust i samband med brott mot den uttryckliga eller underförstådda garantin.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter vilka kan variera mellan olika länder. **Reklamationer** – I händelse av garantianspråk måste ett giltigt inköpskvitto uppvisas.

FI – Tämä on ainoa valmistajan myöntämä takuu. Kukaan ei ole valtuutettu tekemään muita takuita puolestamme. Tämä takuu korvaa kaikki muut ilmaistut tai epäsuorat takuut, mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, kaikki oletukset tiettyyn tarkoitukseen sopivuudesta ja myytävyydestä. Me nimenomaisesti kiistämme kaiken vastuun välillisistä vahingoista, tapaturmavahingoista, epäsuorista menetyksistä tai tappioista oletettua tai ilmaistua takuuta koskevien vaateiden osalta.

Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä lakisäätöisiä oikeuksia, jotka voivat vaihdella maittain. **Valitukset** – Takuuvaateissa on esitettävä voimassa oleva ostokuitti.

NO – Dette er den eneste garantien produsenten gir. Ingen kan utstede andre garantier på vegne av oss. Denne garantien erstatte alle andre garantier, inkludert, men ikke begrenset til, underforståtte garantier om egnethet for bestemte formål og salgbarhet. Vi fraskriver oss alt ansvar for følgeskader, utilsiktede skader, indirekte tap eller tap som følge av brudd på garantien.

Denne garantien gir deg juridiske rettigheter som kan variere fra land til land.

Klager – Ved garantikrav må du fremvise gyldig kvittering.

UK – This is the only warranty provided by the manufacturer. No one is authorised to make any other warranties on our behalf. This warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including but not limited to any implied warranty of fitness for a particular purpose and saleability. We expressly disclaim all liability for consequential damage, accidental damage, indirect loss or loss related to a breach of the expressed or implied warranty.

This warranty gives you specific legal rights, which may vary by country.

Complaints – In the event of any warranty claim a valid purchase receipt must be presented.

DE – Dies ist die einzige vom Hersteller gewährte Garantie. Niemand ist berechtigt, in unserem Namen weitere Garantien zu gewähren. Diese Garantie gilt anstelle aller sonstigen, ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien. Einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf etwa stillschweigender Garantien der Eignung für einen bestimmten Zweck oder einer bestimmten Verkaufsfähigkeit. Wir lehnen ausdrücklich jede Haftung für Folgeschäden, zufällige Schäden, indirekte Verluste oder Verluste im Zusammenhang mit einer Verletzung der ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie ab.

Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, die je nach Land variieren können.

Beanstandungen – Im Falle eines Garantieanspruchs ist ein gültiger Kaufbeleg vorzulegen.

NL – Dit is de enige garantie die de fabrikant verstrekt. Niemand mag namens ons een andere garantie geven. Deze garantie geldt in de plaats van alle andere garanties, expliciet of impliciet, met inbegrip van maar niet beperkt tot enige impliciete garantie van geschiktheid voor een bepaald doel en verkoopbaarheid. Wij wijzen uitdrukkelijk alle aansprakelijkheid af voor gevolgschade, accidentele schade, indirect verlies of verlies in verband met een schending van de expliciete of impliciete garantie.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, die per land kunnen verschillen

Klachten – In het geval van een garantieclaim moet een geldig aankoopbewijs worden ingediend.

PL – Jest to jedyna gwarancja udzielana przez producenta. Nie upoważniamy nikogo do udzielania jakichkolwiek innych gwarancji w naszym imieniu.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszelkie inne gwarancje, wyraźne lub dorozumiane, obejmujące, ale nie ograniczające się do wszelkich dorozumianych gwarancji przydatności do określonego celu i możliwości sprzedaży. Producent wyraźnie zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody wynikowe, przypadkowe, pośrednie lub straty związane z naruszeniem wyraźnej lub dorozumianej gwarancji.

Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi określone prawa, które mogą się różnić w zależności od kraju.

Reklamacje – W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy okazać ważny dowód zakupu.

ET – See on ainus tootja antud garantii. Keegi pole volitatud meie nimel muid garantiisid andma. See garantii asendab kõiki muud otseseid või kaudeisid garantiisid, sealhulgas, kuid mitte ainult, kaudest garantiid sobivuse kohta konkreetsel eesmärgil ja müügiks. Loobume selgesõnaliselt igasugusest vastutusest otsese või kaudest garantii rikkumisega seotud tagajärgede, juhusliku kahju, kaudest rahalise kao või seotud rahalise kao eest. See garantii annab teile konkreetsed juriidilised õigused, mis võivad riigiti erineda

Kaebused – Garantiinõuete korral tuleb esitada kehtiv ostutšekk.

DK – VIGTIGT! – Hvis du har brug for teknisk hjælp, så kontakt vores servicelinje: **DK-telefon +45 7022 6856**

Vi har specialviden om vores produkter og på området, så du nemt og hurtigt kan få hjælp.

SE – VIKTIGT! – Om du behöver teknisk hjälp – ring vår servicelinje: **DK-telefon +45 7022 6856**. Vi har specialistkunskap om våra produkter och området i allmänhet, vilket gör att du kan få hjälp snabbt och enkelt.

FI – TÄRKEÄÄ! – Jos tarvitset teknistä apua – ota yhteyttä palvelulinjaamme: **DK-puhelin +45 7022 6856**

Meillä on erikoisosaamista tuotteistamme ja alasta yleensä, joten voit saada apua nopeasti ja helposti.

NO – VIKTIG! – Hvis du trenger teknisk bistand, kan du kontakte brukerstøtte: **Telefon DK +45 7022 6856**

Vi er spesialister på produktene våre og fagfeltet generelt, så du får raskt hjelp.

UK – IMPORTANT! – If you need technical help – contact our service line: **DK-telephone +45 7022 6856**

We have specialist knowledge of our products and the field in general, so you can get help quickly and easily.

DE – WICHTIG! Wenn Sie technische Hilfe benötigen – wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline: **DK-Telefonnr. +45 7022 6856**. Wir verfügen über Fachkenntnisse zu unseren Produkten und zum Fachgebiet im Allgemeinen, sodass Sie schnell und einfach Hilfe erhalten.

NL – BELANGRIJK! – Als u technische hulp nodig hebt, neem dan contact op met onze servicelijn: **DK-telefoon +45 7022 6856**. We hebben specialistische kennis van onze producten en het vakgebied in het algemeen, zodat u snel en gemakkelijk hulp kunt krijgen.

PL – WAŻNE! – Jeśli potrzebujesz pomocy technicznej – skontaktuj się z naszą linią serwisową: **Telefon DK +45 7022 6856**. Posiadamy specjalistyczną wiedzę na temat naszych produktów i ich stosowania, dzięki czemu możemy szybko i łatwo udzielić pomocy.

ET – OLULINE TEAVE! – Kui vajate tehnilist abi, võtke ühendust meie teeninduse infoliiniga: **DK-telefon +45 7022 6856**. Meil on eriteadmised nii meie toodete kui ka valdkonna kohta, nii et saate abi kiiresti ja lihtsalt.

DK - Ansvarlig bortskaffelse. Dette symbol angiver, at dette produkt ikke skal bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette gælder i hele EU. For at forhindre miljøskader eller sundhedsfarer, der skyldes forkert bortskaffelse af affald, skal produktet afleveres til genbrug, så materialet kan bortskaffes på en ansvarlig måde. Når du genbruger dit produkt, skal du indlevere det til dit lokale indsamlingssted eller kontakte købsstedet. De vil sikre, at produktet bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.



SE - Ansvarsfull avfallshantering. Denna symbol indikerar att denna produkt inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall. Detta gäller i hela EU. För att förhindra skada på miljön eller hälsorisker som orsakas av felaktig avfallshantering måste produkten lämnas in för återvinning så att materialet kan kasseras på ett ansvarsfullt sätt. När du återvinner din produkt, ta den till din lokala insamlingsanläggning eller kontakta inköpsstället. De ser till att produkten kasseras på ett miljövänligt sätt.

FI - Vastuullinen hävittäminen. Tämä symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei tule hävittää talousjätteiden mukana. Tämä koskee koko EU:ta. Tuote on luovutettava kierrätykseen, jotta materiaali voidaan hävittää vastuullisella tavalla, jotta vältetään virheellisestä jätteenkäsittelystä aiheutuvat ympäristövahingot tai terveysvaarat. Kun kierrätät tuotteenne, vie se paikalliseen keräyspisteeseen tai ota yhteyttä ostopaikkaan. Siellä varmistetaan, että tuote hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

NO - Ansvarlig avhending. Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EU. For å forhindre skade på miljøet eller helsefarer forårsaket av feil avfallshåndtering, må produktet leveres inn til resirkulering slik at materialet kan kastes på en ansvarlig måte. Når du resirkulerer produktet, ta det med til det lokale innsamlingsanlegget eller ta kontakt med kjøpsstedet. De vil sørge for at produktet kastes på en miljøvennlig måte.

UK - Responsible Disposal. This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

DE - Verantwortungsvolle Entsorgung. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt EU-weit. Um Umweltschäden oder Gesundheitsgefahren durch unsachgemäße Abfallentsorgung zu vermeiden, muss das Produkt zum Recycling abgegeben werden, damit das Material verantwortungsvoll entsorgt werden kann. Wenn Sie Ihr Produkt recyceln, bringen Sie es zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Diese sorgen dafür, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird.

NL - Verantwoordelijke afvalverwijdering. Dit symbool geeft aan dat dit product niet bij het gewone huisvuil mag worden goegoid. Dit geldt voor de hele EU. Om schade aan het milieu of gezondheidsrisico's door onjuiste afvalverwerking te voorkomen, moet het product worden ingeleverd voor recycling, zodat het materiaal op een verantwoorde manier kan worden afgevoerd. Als u uw product wilt recycelen, breng het dan naar uw plaatselijke inzamelpunt of neem contact op met de plaats van aankoop. Zij zorgen ervoor dat het product op een milieuvriendelijke manier wordt afgevoerd.

PL - Odpowiedzialna utylizacja. Ten symbol oznacza, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z ogólnymi odpadami domowymi. Dotyczy to całej UE. W celu uniknięcia szkód dla środowiska lub zdrowia spowodowanych nieprawidłową utylizacją odpadów, produkt należy przekazać do recyklingu, aby materiał mógł zostać zutylizowany w odpowiedzialny sposób. W przypadku recyklingu produktu należy oddać go do lokalnego punktu zbiórki lub skontaktować się z miejscem zakupu. Zapewnią one utylizację produktu w sposób przyjazny dla środowiska.

ET - Vastutustundlik utiliseerimine. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi ära visata koos segaolmejäätmetega. See kehtib kogu EL-is. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine tagajärjel keskkonnale tekitatava kahju või terviseriskide vältimiseks tuleb toode anda ringlusse, et materjali saaks vastutustundlikult hävitada. Toote ümbertöötlemisel viige see kohalikku kogumispunkti või pöörduge ostukohta. Nad tagavad toote utiliseerimise keskkonnasäästlikult.